

# Spis treści

Wykaz i objaśnienia ważniejszych skrótów . . . . .	9
Wstęp . . . . .	11

## Kwestie wprowadzające

<b>Rozdział I. Rozwój prawa traktatów . . . . .</b>	<b>15</b>
1. Historyczny rozwój prawa traktatów . . . . .	15
2. Charakter prawa traktatów. Prawo traktatowe a prawo traktatów . . . . .	17
3. Kodyfikacje prawa traktatów . . . . .	17
4. Ważniejsze zagadnienia nie objęte wiedeńskimi konwencjami prawa traktatów . . . . .	22
<b>Rozdział II. Miejsce traktatów w prawie międzynarodowym . . . . .</b>	<b>24</b>
1. Charakter prawa międzynarodowego . . . . .	24
2. Podmioty prawa międzynarodowego . . . . .	25
3. Prawo międzynarodowe a prawo wewnętrzne . . . . .	27
4. Pojęcie źródeł prawa międzynarodowego: umowy, zwyczaju i ogólnych zasad prawa . . . . .	29
5. Hierarchia i katalog źródeł prawa międzynarodowego. Ich moc wiążąca . . . . .	30
6. Tradycyjne i współczesne źródła prawa międzynarodowego . . . . .	32

## Część I

### Podstawowe zagadnienia prawa traktatów

<b>Rozdział III. Pojęcie, istota i budowa umowy międzynarodowej . . . . .</b>	<b>37</b>
1. Porozumienia, zobowiązania a umowy międzynarodowe . . . . .	37
2. Cele, zasady i zakres konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów . . . . .	39
3. Podstawowe kategorie traktatów . . . . .	40
4. Rodzaje umów międzynarodowych . . . . .	44
5. Budowa i forma umowy międzynarodowej . . . . .	46
6. Istotne elementy merytoryczne umowy międzynarodowej . . . . .	53
<b>Rozdział IV. Zawieranie i wejście w życie umów międzynarodowych . . . . .</b>	<b>55</b>
1. Zdolność do zawierania traktatów ( <i>ius tractatum, ius contrahendi</i> ) . . . . .	55
2. Zawarcie traktatu. Procedura wewnętrzna. Organy kompetentne do zawierania umów międzynarodowych . . . . .	57
3. Pełnomocnictwa . . . . .	60
4. Procedura zawarcia umowy. Wejście w życie . . . . .	61
5. Przyjęcie i przystąpienie do umowy międzynarodowej . . . . .	70
6. Wybór trybu zawarcia umowy międzynarodowej. Wejście w życie i tymczasowe stosowanie traktatu . . . . .	72

7. Zastrzeżenia do traktatów. Problem deklaracji interpretacyjnych . . . . .	74
8. Depozytariusze. Notyfikacja. Poprawianie błędów . . . . .	79
9. Rejestracja i publikacja umów . . . . .	82
<b>Rozdział V. Obowiązwanie, stosowanie i interpretacja umów międzynarodowych.</b>	
<b>Traktaty a państwa trzecie.</b> . . . . .	83
1. Stosowanie umów w sferze międzynarodowej oraz w porządku krajowym . . . . .	83
2. Metody kontroli wykonania traktatu . . . . .	86
3. Obowiązwanie i stosowanie umów międzynarodowych . . . . .	87
a. Zakres czasowy stosowania umów . . . . .	87
b. Zakres podmiotowy stosowania umów. Państwa trzecie . . . . .	88
c. Zakres terytorialny stosowania umowy . . . . .	91
d. Zakres rzeczowy (przedmiotowy) stosowania umowy . . . . .	91
4. Zasady ustanawiania i odwoływania obowiązków na rzecz państw trzecich . . . . .	92
5. Zawieszenie działania umowy. Ograniczenia . . . . .	93
6. Stosowanie kolejnych umów dotyczących tego samego przedmiotu . . . . .	96
7. Interpretacja traktatów. . . . .	96
8. Poprawki i modyfikacja umowy międzynarodowej . . . . .	99
<b>Rozdział VI. Nieważność umów międzynarodowych</b> . . . . .	102
1. Pojęcie i skutki nieważności umowy . . . . .	102
2. Klasyfikacja przyczyn nieważności umowy . . . . .	103
3. Przyczyny nieważności. Nieważność względna i bezwzględna (absolutna) . . . . .	106
4. Częściowa nieważność umowy . . . . .	108
5. Utrata prawa do powołania się na podstawę nieważności . . . . .	109
6. Naruszenie prawa wewnętrznego (reguł organizacji) . . . . .	110
7. Wady oświadczenia woli . . . . .	111
8. Zastosowanie przymusu . . . . .	113
9. Niezgodność z normą <i>ius cogens</i> . . . . .	114
<b>Rozdział VII. Wygaśnięcie i zawieszanie działania umowy</b> . . . . .	116
1. Pojęcie wygasania i zawieszania działania umowy . . . . .	116
2. Ogólne zasady wygaśnięcia umowy . . . . .	117
3. Klasyfikacja przyczyn wygaśnięcia i zawieszenia działania umowy . . . . .	118
4. Przyczyny wygaśnięcia i zawieszenia przewidziane w traktacie . . . . .	119
5. Przyczyny wygaśnięcia i zawieszenia nie przewidziane w traktacie . . . . .	120
6. Zawieszenie działania traktatu . . . . .	125
<b>Rozdział VIII. Sukcesja państw w odniesieniu do umów</b> . . . . .	127
1. Pojęcie sukcesji państw w odniesieniu do traktatów . . . . .	127
2. Reżimy i typy sukcesji w odniesieniu do traktatów . . . . .	128
3. Sukcesja w przypadku powstawania i transformacji państw . . . . .	130
4. Sukcesja w odniesieniu do części terytorium . . . . .	133
5. Sukcesja państw w odniesieniu do członkostwa w organizacjach międzyna- rodowych . . . . .	134
6. Sukcesja w odniesieniu do mienia państwowego, archiwów oraz długów . . . . .	135



<b>Rozdział IX. Rozstrzyganie sporów związanych z traktatami</b> . . . . .	136
1. Ogólne zasady rozstrzygania sporów . . . . .	136
2. Procedura konwencji wiedeńskiej z 1969 r. . . . .	137
3. Procedura rozstrzygania sporów w konwencji wiedeńskiej z 1978 r. . . . .	139
4. Procedura konwencji wiedeńskiej z 1986 r. . . . .	140

## Część II

### Wybrane problemy prawa traktatów

<b>Rozdział X. Wspólnotowe prawo traktatów z uwzględnieniem procedur organizacji międzynarodowych</b> . . . . .	145
1. Procedury traktowe w systemach organizacji międzynarodowych . . . . .	145
2. Traktaty ustanawiające WE/UE i inne umowy. Rozróżnienie traktatów założycielskich, zmieniających i akcesyjnych, specyfika ich języków, tekstów autentycznych i wejście w życie . . . . .	148
a. Traktaty założycielskie . . . . .	148
b. Zdolność traktatowa . . . . .	149
c. Zawieranie umów . . . . .	150
d. Języki i wykładnia . . . . .	153
e. Specyfika nazewnictwa . . . . .	153
f. Stosowanie umów . . . . .	154
g. Poprawki . . . . .	154
h. Stosunek do innych umów . . . . .	155
i. Współpraca z organizacjami . . . . .	155
j. Ograniczenie zdolności traktatowej państw . . . . .	156
k. Depozytariusz . . . . .	156
3. Umowy i porozumienia specyficzne zawierane w ramach systemu wspólnotowego . . . . .	157
a. Umowy zawierane według art. 24 TUE oraz art. 34 ust. 2, 38 i 293 TWE . . . . .	157
b. Decyzje ramowe . . . . .	157
c. Wspólne akcje i stanowiska . . . . .	158
d. Umowy w II i III filarze . . . . .	158
e. Rozporządzenia statutowe . . . . .	158
f. Europejski Bank Inwestycyjny . . . . .	159
g. Umowy dotyczące kursów walut . . . . .	159
h. Traktatowa specyfika statutów i innych protokołów w systemie WE . . . . .	159
4. Prawo wspólnotowe a mowy uproszczone . . . . .	160
<b>Rozdział XI. Umowy międzynarodowe w polskim systemie prawnym</b> . . . . .	162
1. Umowy międzynarodowe a prawo wewnętrzne . . . . .	162
2. Rozwój historyczny polskich rozwiązań konstytucyjnych . . . . .	165
3. Regulacje zawarte w obecnej Konstytucji RP . . . . .	166
4. Znaczenie ustawy o umowach międzynarodowych z 14.04.2000 r. . . . .	169
5. Teoria a praktyka ratyfikacyjna . . . . .	173

6. Problem ustalania tekstu publikowanej umowy, która nie ma tekstu autentycznego w języku polskim . . . . .	174
7. Rozporządzenie Rady Ministrów do ustawy z 14.04.2000 r. . . . .	176
8. Uwagi podsumowujące . . . . .	178
<b>Rozdział XII. Nieformalne instrumenty międzynarodowe . . . . .</b>	<b>180</b>
1. Uwagi wprowadzające . . . . .	180
2. Memoranda w korespondencji dyplomatycznej . . . . .	182
3. Próba definicji nieformalnych instrumentów międzynarodowych, określenia ich podstawowych cech oraz ustalenia terminologii i klasyfikacji. . . . .	183
4. Cel zawierania i przeznaczenie nieformalnych instrumentów międzynarodowych .	186
5. Charakterystyka nieformalnych instrumentów międzynarodowych . . . . .	186
6. Status prawny nieformalnych instrumentów międzynarodowych . . . . .	189
7. Memoranda porozumienia w praktyce państw i organizacji międzynarodowych .	190
8. Racje przemawiające za używaniem nieformalnych instrumentów międzynarodowych . . . . .	193
9. Niebezpieczeństwa wynikające ze stosowania memorandum porozumienia . .	194
10. Czy instrumenty nieformalne są porozumieniami oraz czy stanowią <i>soft law</i> . .	195
11. Czy instrumenty nieformalne mogą rodzić wiążące skutki . . . . .	196
12. Próba podsumowania . . . . .	197

## Aneks

### Teksty źródłowe prawa traktatów

<b>Tytuł I. Konwencja o prawie traktatów . . . . .</b>	<b>201</b>
I.1. Konwencja wiedeńska o prawie traktatów (Dz.U. z 1990 r. nr 74, poz. 439) .	201
I.1.1. Załącznik do Konwencji Wiedeńskiej o prawie traktatów . . . . .	223
<b>Tytuł II. Regulacje prawnotraktatowe w systemie polskim . . . . .</b>	<b>225</b>
II.1. Wybrane postanowienia Konstytucji RP z 2.04.1997 r. . . . .	225
II.2. Ustawa o umowach międzynarodowych z 14.04.2000 r. . . . .	229
II.3. Rozporządzenie RM o wykonaniu niektórych przepisów ustawy o umowach międzynarodowych . . . . .	234
II.3.1. Załącznik do Rozporządzenia Rady Ministrów z 28.08.2000 r. (poz. 891): Załączniki 1-8. Wzory wniosków w sprawie aktów prawnotraktatowych. .	241
II.4. Publikacja umów międzynarodowych w Polsce . . . . .	246
II.4.1. Ogłaszanie aktów normatywnych . . . . .	246
<b>Tytuł III. Budowa umowy międzynarodowej . . . . .</b>	<b>249</b>
III.1. Instrukcja o formie umowy międzynarodowej . . . . .	249
<b>Tytuł IV. Zawieranie umów międzynarodowych (przykłady not, listów i dokumentów ratyfikacyjnych w systemie polskim) . . . . .</b>	<b>255</b>
IV.1. Umowa międzynarodowa zawarta w formie wymiany listów . . . . .	255
IV.1.1. Porozumienie z 10.12.1992 r. między Norwegią a Polską zawarte w formie wymiany listów dotyczące handlu produktami rolnymi. .	255
IV.2. Ratyfikacja umowy międzynarodowej w Polsce . . . . .	258



IV.2.1.	Pismo Prezesa Rady Ministrów uruchamiające procedurę ratyfikacji umowy międzynarodowej za uprzednią zgodą wyrażoną w ustawie (druk sejmowy) . . . . .	258
IV.2.2.	Typowy projekt ustawy wyrażającej zgodę na ratyfikację traktatu . . . . .	259
IV.2.3.	Projekt aktu ratyfikacyjnego Prezydenta RP . . . . .	260
IV.3.	Noty werbalne . . . . .	261
IV.3.1.	Nota werbalna w sprawie umowy ze Słowenią . . . . .	261
IV.3.2.	Nota werbalna Zakonu Maltańskiego (przykład błędnej treści i formy noty) . . . . .	262
IV.3.3.	Nota werbalna MSZ Republiki Łotewskiej w sprawie przyjęcia oficjalnej informacji o ratyfikacji jednej z umów (jako podstawy do jej wejścia w życie) oraz z prośbą o sugestie daty wymiany dokumentów ratyfikacyjnych drugiej . . . . .	263
IV.4.	Przystąpienie do umowy międzynarodowej, implementacja i derogacja jej przepisów . . . . .	264
IV.4.1.	Przystąpienie do umowy międzynarodowej (Deklaracja o przystąpieniu Polski do Protokołu Fakultatywnego MPPC z 1966) . . . . .	264
IV.4.2.	Przystąpienie do umowy międzynarodowej – klauzula fakultatywna (Deklaracja o uznaniu kompetencji Komitetu do spraw Likwidacji Dyskryminacji Rasowej) . . . . .	264
IV.4.3.	Derogacja przepisów umowy międzynarodowej (wyjątki z deklaracji polskiej z 1992 r. o uchyleniu stosowania niektórych przepisów MPPC) . . . . .	265
IV.5.	Wzory formularzy implementacyjnych (przykład wersji angielskiej załącznika układu WTO) . . . . .	266
IV.6.	Wejście w życie umów międzynarodowych . . . . .	267
IV.6.1.	Oświadczenie rządowe o wejściu w życie umów międzynarodowych . . . . .	267
<b>Tytuł V. Przykłady ważniejszych form i aktów praktyki traktatowej . . . . .</b>		<b>268</b>
<b>A. Opublikowane w „Dzienniku ustaw” . . . . .</b>		<b>268</b>
V.1.	Przykłady umów międzynarodowych zawartych przez Polskę . . . . .	268
V.1.1.	Przykład umowy wielostronnej państwowej (z aktem ratyfikacyjnym) . . . . .	268
V.1.2.	Przykład dwustronnej umowy rządowej (Umowa kulturalna między Koreą Południową a Polską) . . . . .	270
V.2.	Przykłady przedwojennych i aktualnych aktów ratyfikacyjnych . . . . .	273
V.2.1	Porozumienie między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Łotewską z 20.12.1934 r. w sprawie ubezpieczeń społecznych, wraz z ustawą ratyfikacyjną (fragmenty) . . . . .	273
V.2.2	Umowa handlowa między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii z 27.02.1935 r. z aktem ratyfikacji i protokołem (fragmenty) . . . . .	275
V.2.3.	Ratyfikacja Statutu Międzynarodowego Trybunału Karnego . . . . .	277
V.3.	Sposoby sprostowania błędów w umowie . . . . .	277
V.3.1.	Sprostowanie błędów na użytek wewnętrzny (czyli akt jednostronny) . . . . .	277
V.3.2.	Sprostowanie błędów zgodnie z umową międzynarodową . . . . .	278

V.4.	Poprawki, zmiany i ujednocianie umów międzynarodowych . . . . .	278
V.4.1.	Poprawki, zmiany i ujednocianie Konwencji COTIF . . . . .	278
V.4.2.	Zmiany tekstu Decyzji Wspólnego Komitetu RP-EFTA . . . . .	282
V.4.3.	Zmiany do Protokołu nr 4 do Układu Europejskiego . . . . .	284
V.5.	Wejście w życie umów międzynarodowych . . . . .	285
B.	Przykłady dokumentów oryginalnych . . . . .	286
V.6.	Oryginalne dokumenty polskiej praktyki traktatowej . . . . .	286
V.6.1.	Umowa o współpracy kulturalnej z Republiką Łotewską z 1992 r. (strona pierwsza i ostatnia) . . . . .	286
V.6.2.	Deklaracja w sprawie kontynuacji umów zawartych w latach 1922-1938 . . . . .	288
V.7.	Krajowe rejestry umów międzynarodowych . . . . .	289
V.7.1.	Rejestr umów międzynarodowych Republiki Litewskiej . . . . .	289
V.7.2.	Rejestr umów międzynarodowych Republiki Łotewskiej . . . . .	290
V.7.3.	Rejestr umów międzynarodowych Republiki Estońskiej . . . . .	291
<b>Tytuł VI.</b>	<b>Zastrzeżenia do traktatów. Sprzeciwy. Wycofanie zastrzeżeń . . . . .</b>	<b>292</b>
VI.1.	Składanie zastrzeżeń do umów międzynarodowych . . . . .	292
VI.1.1.	Składanie zastrzeżeń przez Polskę – konwencje praw człowieka . . . . .	292
VI.1.2.	Składanie zastrzeżeń przez Polskę – traktaty handlowe . . . . .	293
VI.1.3.	Zastrzeżenia składane przez inne państwa . . . . .	295
VI.2.	Sprzeciwy zwykłe i kwalifikowane . . . . .	297
VI.2.1.	Składanie sprzeciwów zwykłych . . . . .	297
VI.2.2.	Składanie sprzeciwów kwalifikowanych . . . . .	297
VI.3.	Wycofywanie zastrzeżeń . . . . .	297
<b>Tytuł VII.</b>	<b>Nieformalne instrumenty międzynarodowe oraz umowy ich dotyczące . . . . .</b>	<b>302</b>
VII.1.	Memorandum Porozumienia . . . . .	302
VII.1.1.	Wzór memorandum porozumienia w formie jednego dokumentu w języku polskim . . . . .	302
VII.1.2.	Wzór memorandum porozumienia w formie jednego dokumentu w języku angielskim . . . . .	303
VII.1.3.	Wzór nieformalnego porozumienia w formie wymiany listów (lub not) w języku angielskim i hiszpańskim . . . . .	304
VII.2.	Koncyliacja i arbitraż w ramach KBWE. Konwencja sztokholmska z 1992 r. . . . .	305
<b>Ważniejsza bibliografia . . . . .</b>		<b>307</b>